



Brüsseler Kreis

## KONTAKT

Brüsseler Kreis e.V.  
Geschäftsstelle  
Siggenweilerstr. 11  
88074 Meckenbeuren  
DEUTSCHLAND

Telefon: +49 7542 10-1256  
Telefax: +49 7542 10-981256  
E-Mail: [daniel.kiesel@stiftung-liebenau.de](mailto:daniel.kiesel@stiftung-liebenau.de)  
[www.bruesseler-kreis.de](http://www.bruesseler-kreis.de)

Berliner Büro:  
Brüsseler Kreis e.V.  
c/o Evangelisches Johannesstift  
Schönwalder Allee 26 | 12  
13587 Berlin



Brüsseler Kreis

## Der Brüsseler Kreis – Für ein soziales Europa



# Der Brüsseler Kreis

*The Brüsseler Kreis (Brussels Circle)*

*Le Brüsseler Kreis (Cercle bruxellois)*

## DEVELOPMENT OF EUROPEAN DIALOGUE

*The Brüsseler Kreis, a network consisting of thirteen charitable social and healthcare companies, represents the socio-political interests of member companies on a European and national level. It promotes the socio-political exchange of social services of general interest. This also includes the political and social dialogue in Germany and Europe with decision-makers from politics, associations and further lobby groups.*

*Based on the Christian view of humanity which all member companies are committed to, the Brüsseler Kreis advocates social development which ensures the longterm support of those in need. The Brüsseler Kreis seeks to find solutions to social challenges and further develop social services of general interest.*

*Furthermore, the Brüsseler Kreis serves as a platform for the exchange of information and experience on projects and current developments on a European and national level. Its members see themselves as a learning organisation and take part in the international exchange of information through contact with European partners and educational visits to other European countries. This process is supported by benchmark analysis which contributes to the mutual development of innovative concepts as well as sustained organisational development. The primary objective is a consistent improvement of quality which the members of the Brüsseler Kreis are especially committed to.*

## DÉVELOPPEMENT DANS LE DIALOGUE EUROPÉEN

*Le Brüsseler Kreis (Cercle bruxellois), un réseau composé de treize entreprises d'utilité publique du secteur de l'économie sociale et de la santé, plaide pour les intérêts politico-sociaux des sociétés membres au niveau national et européen. Il encourage les échanges politico-sociaux concernant les prestations sociales d'intérêt commun, dont le dialogue politique et social en Allemagne et en Europe avec les décideurs de la scène politique, syndicale ou d'autres représentations d'intérêts.*

*En partant de l'image chrétienne de l'humanité à laquelle toutes les entreprises membres sont tenues, le Brüsseler Kreis défend une évolution sociale qui garantirait durablement les intérêts des personnes nécessitant une assistance. Le Brüsseler Kreis élabore des solutions pour relever les défis sociaux et développer des prestations de services sociaux d'intérêt commun, et attribue pour ce faire des missions de recherche et des projets modèles, notamment dans le cadre de programmes d'aide européens.*

*En outre, le Brüsseler Kreis fait office de plateforme d'échange d'informations et d'expériences concernant les projets et le développement actuel au niveau national et européen. Ses membres se définissent eux-mêmes comme organisations apprenantes et prennent part à l'échange international d'expériences grâce au contact avec des partenaires européens ainsi qu'à travers des voyages d'études dans les États européens. Ce processus est soutenu par des analyses d'indice de référence, le développement commun de concepts innovants et par le développement organisationnel continu. L'objectif poursuivi est l'amélioration permanente de la qualité, un objectif que les membres du Brüsseler Kreis s'efforcent d'atteindre par la mise en place de nombreux moyens.*



## ENTWICKLUNGEN IM EUROPÄISCHEN DIALOG

Der Brüsseler Kreis, ein Netzwerk aus dreizehn gemeinnützigen sozial- und gesundheitswirtschaftlichen Unternehmen, tritt für die gesellschaftspolitischen Interessen der Mitgliedsunternehmen auf europäischer und nationaler Ebene ein. Er fördert den gesellschaftspolitischen Austausch über soziale Dienstleistungen von allgemeinem Interesse. Dazu gehört auch der politische und gesellschaftliche Dialog in Deutschland und in Europa mit Entscheidungsträgerinnen und Entscheidungsträgern aus Politik, Verbänden und weiteren Interessensvertretungen.

Ausgehend vom christlichen Menschenbild, dem alle Mitgliedsunternehmen verpflichtet sind, tritt der Brüsseler Kreis für eine gesellschaftliche Entwicklung ein, die nachhaltig die Belange unterstützungsbedürftiger Menschen sichert. Der Brüsseler Kreis erarbeitet Lösungen für gesellschaftliche Herausforderungen und zur Weiterentwicklung von sozialen Dienstleistungen von allgemeinem Interesse.

Darüber hinaus dient der Brüsseler Kreis als Plattform für den Informations- und Erfahrungsaustausch über Projekte und aktuelle Entwicklungen auf europäischer und nationaler Ebene. Seine Mitglieder verstehen sich selbst als lernende Organisationen und beteiligen sich am internationalen Erfahrungsaustausch durch Kontakte zu europäischen Partnern sowie durch Studienreisen ins europäische Ausland. Dieser Prozess wird unterstützt durch Benchmark-Analysen, die gemeinsame Entwicklung innovativer Konzepte sowie stetige Organisationsentwicklung. Ziel ist eine ständige Qualitätsverbesserung, der sich die Mitglieder des Brüsseler Kreises in besonderer Weise verpflichten.

# Handlungsgrundlagen

*The basis for action*

*Les principes*

## FREEDOM, RESPONSIBILITY, INNOVATION

*The members of the Brüsseler Kreis are guided by the political and social premise of subsidiarity. Selfaction comes before governmental action. Therefore, the collaborative power of individuals and small institutions, groups or bodies is primarily used to find solutions to problems rather than immediate governmental intervention. In this respect freedom is necessary for both citizens and companies.*

*The member companies of the Brüsseler Kreis stand for inclusion in the sense of the UN Convention on the Rights of Persons with Disabilities. They advocate the widespread adoption of the Charter of Fundamental Rights within the European Union and shape sociospatial structures and offers in order that participation is granted to all.*

*As a charitable social and healthcare companies, the members of the Brüsseler Kreis welcome competition for users of the services. Quality competition is a key objective in this context.*

*The member companies of the Brüsseler Kreis make the material available as efficient as possible. In this way, they can ensure the continuous, further development of their services. Their scope of action is directed towards charitable causes. Profits, which are necessary to ensure their continued existence, are reinvested by statute.*

## LIBERTÉ, RESPONSABILITÉ, INNOVATION

*La subsidiarité est le mot d'ordre politique et social des membres du Brüsseler Kreis. La responsabilité est placée devant l'action de l'État, aussi ce sont les petits groupes, institutions ou collectivités individuels qui sont sollicités dans la résolution de problèmes à l'échelle des personnes, et non pas directement les États. Dans ce but, la liberté est indispensable, tant pour les citoyens que pour les entreprises.*

*Les entreprises du Brüsseler Kreis s'engagent pour l'inclusion définie par le Traité des Nations Unies concernant les droits des personnes handicapées. Elles soutiennent la mise en application dans sa totalité de la Charte des droits fondamentaux de l'Union Européenne et contribuent à établir des structures et des offres sociales de manière à ce que chacun puisse exercer son droit de participation.*

*En tant qu'entreprises d'intérêt public dans le secteur de l'économie sociale et de la santé, les membres du Brüsseler Kreis saluent la concurrence pour les bénéficiaires de prestations de services. La concurrence quant à la qualité est ici au premier plan.*

*Les entreprises membres du Brüsseler Kreis emploient les moyens disponibles de la manière la plus efficace possible et accordent dans cette optique une attention particulière au développement qualitatif continu de leurs prestations de service. Elles agissent dans la poursuite d'objectifs d'intérêt public. Les gains nécessaires aux besoins vitaux sont réinvestis statutairement.*



## FREIHEIT, VERANTWORTUNG, INNOVATION

Subsidiarität ist die politische und gesellschaftliche Maxime für die Mitglieder des Brüsseler Kreises. Selbstverantwortung steht vor staatlichem Handeln. Demnach sind zur personennahen Lösung von Problemen zunächst die Kräfte Einzelner beziehungsweise kleiner Institutionen, Gruppen oder Körperschaften gefragt und nicht unverzüglich das Handeln von staatlicher Seite. Hierzu ist Freiheit erforderlich – sowohl für die Bürgerinnen und Bürger als auch für Unternehmen.

Die Unternehmen im Brüsseler Kreis stehen für Inklusion im Sinne der UN-Konvention über die Rechte von Menschen mit Behinderungen. Sie treten ein für die umfassende Verwirklichung der Charta der Grundrechte in der Europäischen Union und gestalten sozialräumliche Strukturen und Angebote mit, damit Teilhabe aller Menschen gelingt.

Als gemeinnützige sozial- und gesundheitswirtschaftliche Unternehmen begrüßen die Mitglieder des Brüsseler Kreises den Wettbewerb um die Nutzer der Dienstleistungen. Der Qualitätswettbewerb steht dabei im Vordergrund.

Die Mitgliedsunternehmen des Brüsseler Kreises setzen die zur Verfügung stehenden Mittel so effizient und effektiv wie möglich ein. Dabei achten sie explizit auf eine kontinuierliche qualitative Weiterentwicklungen ihrer Dienstleistungen. Ihr Handeln richten sie an gemeinnützigen Zwecken aus. Gewinne, die zur Existenzsicherung erforderlich sind, werden satzungsgemäß reinvestiert.

# Die Mitglieder

## The members

## Les membres



### ACTIVE FOR 15 YEARS IN GERMANY AND EUROPE

*The Brüsseler Kreis was founded in the year 2000 as an ecumenical network of charitable catholic and protestant welfare organisations. Based on the Christian view of humanity, these organisations provide diaconic and charitable services, particularly in the areas of kids, youth, the disabled, care of the elderly, education, professional and medical rehabilitation as well as healthcare. The member companies are regionally-based and are spread throughout Germany and Europe. With approximately 49,000 employees and more than 40,000 in-patient, temporary in-patient and out-patient care services, the Brüsseler Kreis has a yearly customer base of 120,000 with an annual turnover of around € 2.5 billion.*

*The Brüsseler Kreis companies are based on the Christian view of „love thy neighbour“. As a result, a customer-orientated approach, socio-political joint responsibility, a willingness for innovation as well as corporate initiatives shape their company policy. Their diaconic and charitable objectives give rise to company freedom and personal responsibility. The services offered by the member companies are open to people of all worldviews and thoroughly respect the conviction of every individual.*

### ACTIF DEPUIS 15 ANS EN ALLEMAGNE ET EUROPE

*Le Brüsseler Kreis a été fondé en l'an 2000 en tant qu'union oecuménique d'entreprises d'intérêt public dans le secteur de l'économie sociale et de la santé sur des principes de diaconie et de charité. En se basant sur l'image chrétienne de l'Humanité, ces organisations offrent des services diaconaux et caritatifs, plus précisément en ce qui concerne la jeunesse, les personnes handicapées, l'aide aux personnes âgées, l'éducation, la réhabilitation professionnelle et médicale ainsi que sur le plan de la santé. Les entreprises membres sont implantées dans différentes régions, leurs sites se trouvent en République Fédérale d'Allemagne et dans d'autres États européens. Fort de 49.000 employés environ, et de plus de 40.000 offres de soins hospitaliers, semi-hospitaliers et ambulants, le Brüsseler Kreis atteint chaque année presque 120.000 clients et clientes et génère un chiffre d'affaires annuel d'2.5 milliards d'euros environ.*

*Les actions du Brüsseler Kreis s'inscrivent dans le respect de la valeur chrétienne de l'amour de son prochain. La politique d'entreprise se base sur l'orientation conséquente des clients, la responsabilité socio-politique commune, les dispositions innovantes ainsi que sur les initiatives d'entreprise. Les entreprises membres sont libres et responsables des objectifs caritatifs-diaconaux qu'elles se fixent ; leurs offres sont ouvertes aux personnes de toute idéologie et prennent en considération les croyances de chaque individu.*

## SEIT 15 JAHREN AKTIV IN DEUTSCHLAND UND EUROPA

Der Brüsseler Kreis wurde im Jahr 2000 als ökumenischer Zusammenschluss gemeinnütziger sozial- und gesundheitswirtschaftlicher Unternehmen aus Diakonie und Caritas gegründet. Auf der Basis des christlichen Menschenbildes erbringen diese Organisationen diakonisch-caritative Dienste, insbesondere in den Bereichen Kinder- und Jugendhilfe, Behindertenhilfe, Altenhilfe, Bildung, berufliche und medizinische Rehabilitation sowie im Gesundheitswesen. Die Mitgliedsunternehmen sind regional verankert, ihre Standorte liegen in der Bundesrepublik Deutschland und im europäischen Ausland. Mit rund 49.000 Mitarbeitenden und mehr als 40.000 stationären, teilstationären und ambulanten Angeboten erreicht der Brüsseler Kreis jährlich rund 120.000 Klientinnen und Klienten, bei einem Jahresumsatz von rund 2,5 Mrd. Euro.

Die Unternehmen des Brüsseler Kreises handeln im Sinne der christlichen Nächstenliebe. Konsequente Kundenorientierung, gesellschaftspolitische Mitverantwortung, Innovationsbereitschaft sowie unternehmerische Initiative prägen ihre Unternehmenspolitik. Ihre diakonisch-caritativen Zielsetzungen gestalten sie in unternehmerischer Freiheit und eigener Verantwortung. Die Angebote der Mitgliedsunternehmen stehen für Menschen jeglicher Weltanschauung offen und achten die Überzeugung jedes Einzelnen.

### DIE MITGLIEDSUNTERNEHMEN THE MEMBER COMPANIES LES ENTREPRISES MEMBRES

**Christophorus-Werk Lingen e.V.** | Lingen (Ems)

**Diakonie Stetten e.V.** | Kernen-Stetten

**Die Rummelsberger Dienste für Menschen gGmbH** | Schwarzenbruck

**Evangelische Stiftung Alsterdorf** | Hamburg

**Evangelische Stiftung Hephata** | Mönchengladbach

**Evangelisches Johannesstift SbR** | Berlin

**Gruppe Norddeutsche Gesellschaft für Diakonie** | Rendsburg

**Josefs-Gesellschaft gGmbH** | Köln

**Katholische Jugendfürsorge der Diözese Augsburg e.V.** | Augsburg

**Katholische Jugendfürsorge der Diözese Regensburg e.V.** | Regensburg

**Pommerscher Diakonie Verein e.V.** | Greifswald

**Sozialwerk St. Georg e.V.** | Gelsenkirchen

**Stiftung Liebenau** | Meckenbeuren



# Der Brüsseler Kreis im Detail

*Brüsseler Kreis in detail*

*Le Brüsseler Kreis dans le détail*

## THE ACTIVITIES

*The Brüsseler Kreis has thus far managed to advance and communicate its perspectives through a range of different activities:*

- *Exchanges with decision-makers from the field of politics, associations and lobby groups in Germany and Europe*
- *Position on regulations for the provision of social services of general interest*
- *Parliamentary evenings (Berlin and Brussels)*
- *Participation in consultation procedures*
- *Information transfer, Benchmarks and Workshops on current and business strategy relevant issues.*
- *Research and model projects: E.g. on the issues issue of age and Disability or technically-based support.*
- *Publications and technical contributions*
- *Participation in the European support programs*

## NOS ACTIVITÉS

*Jusqu'à maintenant, le Brüsseler Kreis a particulièrement approfondi et partagé ses positions par différentes activités:*

- *Échange avec des décideurs de la scène politique, syndicale ou d'autres représentations d'intérêts en Allemagne et en Europe.*
- *Positionnement en faveur d'une réglementation pour la mise en place de prestations de services sociaux d'intérêt.*
- *Soirées parlementaires (Berlin et Bruxelles)*
- *Participation aux procédures de consultation*
- *Transfert de l'information, des références et des ateliers sur des sujets d'actualité et pertinentes de la stratégie d'entreprise.*
- *Recherches et projets modèles: P.ex. sur le thème de la vieillesse et du handicap ou soutien basé sur la technique.*
- *Publications et contributions techniques*
- *Participation à des programmes de l'UE*



## DIE AKTIVITÄTEN

Der Brüsseler Kreis hat seine Haltungen bisher insbesondere durch verschiedene Aktivitäten vertieft und kommuniziert:

- Austausch mit Entscheidern aus Politik, Verbänden und weiteren Interessensvertretungen in Deutschland und in der Europäischen Union
- Positionierung zu Regelungen über die Erbringung sozialer Dienstleistungen von allgemeinem Interesse
- Parlamentarische Abende (Berlin und Brüssel)
- Beteiligung an Konsultationsverfahren
- Informationstransfer, Benchmarks und Workshops zu aktuellen und unternehmensstrategisch relevanten Themen
- Forschungen und Modellprojekte. Zum Beispiel zu den Themenbereichen Alter und Behinderung oder technikbasierter Unterstützung
- Publikationen und Fachbeiträge
- Teilnahme an EU-Förderprogrammen

# Europäische Netzwerke

*European Networks*

*Réseaux européens*

## STRONGER TOGETHER

*The Brüsseler Kreis and its members have a versatile network throughout Europe:*

- *International Association of Homes and Services for the Ageing (IAHSA)*
- *European Association of Homes and Services for the Ageing (EAHSA)*
- *European Platform for Rehabilitation (EPR)*
- *European Association of Service Providers for Persons with Disabilities (EASPD)*
- *Independent companies throughout Europe*
- *Transnational projects*
- *Transnational partnerships and companioned companies in other EU member states*

*Further information about the Brüsseler Kreis and its work and also about current socio-political issues are found on the website: [www.bruesseler-kreis.de](http://www.bruesseler-kreis.de)*

## L'UNION FAIT LA FORCE

*Le réseau très large des membres du Brüsseler Kreis en Europe:*

- *Association internationale de foyers et services pour le vieillissement (IAHSA)*
- *Association européenne de foyers et services pour le vieillissement (EAHSA)*
- *Plate-forme européenne de réadaptation (EPR)*
- *Association européenne de prestataires de services pour personnes handicapées (EASPD)*
- *Actions autonomes dans d'autres pays européens*
- *Projets transnationaux*
- *Partenariats transnationaux et les entreprises liées d'amitié avec d'autres pays de l'UE*

*Pour plus d'informations sur Brüsseler Kreis et son travail et des questions sociales et politiques, visitez le site Web à l'adresse: [www.bruesseler-kreis.de](http://www.bruesseler-kreis.de)*



## STÄRKER IM VERBUND

Der Brüsseler Kreis und seine Mitglieder sind in Europa vielfältig vernetzt:

- International Association of Homes and Services for the Ageing (IAHSA)
- European Association of Homes and Services for the Ageing (EAHSA)
- European Platform for Rehabilitation (EPR)
- European Association of Service Providers for Persons with Disabilities (EASPD)
- Selbstständige Unternehmungen im europäischen Ausland
- Transnationale Projekte
- Transnationale Partnerschaften sowie befreundete Unternehmen in anderen EU-Mitgliedsländern

Weitere Informationen zum Brüsseler Kreis und dessen Arbeit sowie zu aktuellen gesellschaftspolitischen Themen finden Sie auf der Homepage unter: [www.bruesseler-kreis.de](http://www.bruesseler-kreis.de)